

## 물류표준화를 위한 물류관련 용어의 통일화방안 연구\*

薛鳳植\*\*  
金雄鎮\*\*\*  
李京遠\*\*\*\*

### 목 차

- I. 서 론
- II. 물류용어 통일화방안에 관한 실태조사분석
- III. 물류용어의 통일화
- IV. 결 론

### I. 서 론

소비자 욕구의 다양화, 개성화 및 고도화와 生產體制의 小品種 多量生產體制에서 多品種小量生產體制로 物流環境의 변화가 급속히 진행되고 있다.

운송·보관·하역·포장·정보 등 각 기능별로 나누어져 있는 物流關聯 用語는 업종별·물류단계별·기업별로 서로 다르게 사용되고 있어 업무의 효율을 저하시킬 뿐 아니라 段階別 물류과정을 체계적이고도 효율적으로 관리하는 데 막대한 지장을 주고 있다. 나아가 物流機器의 발주업체나 생산·공급업체에서도 각기 상이한 용어가 사용됨으로써 事後管理에도 어려움을 주고 있다.

物流用語가 標準化되면 物流標準化的 효과를 크게 증대시킬 것이며, 物流의 전 과정에서 情報를 원활하게 할 수 있도록 해 줌으로써 운송·하역·보관·포장

\* 이 논문은 (사)한국유통학회의 공업진흥청 외부용역에 의하여 연구된 것임.

\*\* (사)한국유통학회 회장, 중앙대산업경영대학원원장

\*\*\* 협성대학교 유통정보학과 교수, 경영학 박사

\*\*\*\* (주)유통산업전략연구소 소장

등의 과정에 대한 과학적이고도 제도적 管理體系를 구축할 수 있게 해 줄 것이다. 또한 製品規格에 대한 용어를 단일화시키는 효과를 가져다 줌으로써 標準化事業에 크게 기여하고, 업체간 혹은 산업간 生産性을 증대시킬 뿐만 아니라 국내 및 국제적 교류의 원활함 및 정보 수집을 용이하게 함으로써 기업의 對應能力을 강화시켜 줄 것으로 기대된다.

본 연구는 ① 物流 전 과정에서 정보흐름의 원활화로 과학적이고 체계적인 管理體系의 구축, ② 物流관련 용어의 단일화로 제품규격에 대한 標準化事業에 기여, ③ 標準화를 통한 意思疏通의 원활화를 통한 전 사업의 國際競爭力 提高를 목적으로 먼저 設問을 통하여 標準화의 수준 및 현재 직면하고 있는 문제점을 파악 및 분석하였다.

이어 정부에서 규정한 「포장·물류 KS핸드북」에 수록된 物流관련 용어와 현재 산업체, 학계에서 사용되고 있는 物流관련 용어를 조사하였고 이중에서 많이 사용되고 있는 용어에 대하여 분야별로 정의를 내려주고, KS物流用語에 대한 統一化案을 제시하여 보고자 하였다.

## II. 물류용어 통일화방안에 관한 실태조사 분석

### 1. 실태조사에 관한 항목별 분석

본 實態調査는 郵便調查 對象業體 약 1,000개 업체와 20개 관련기관에 별첨 設問紙를 송부하여 회수된 223개 업체의 회신내용을 분석한 것이다. 調查表와 統計表의 구성은 ① 사지선택형 문항의 경우 응답자의 頻度數와 百分率을 나타내었다. ② 양자택일의 문항일 경우 한가지 응답자를 상대로 재차 질문문항을 두어 그 사유를 파악하였으며, 비중은 한가지 응답자를 100으로 산정하였다. ③ 업무의 지장을 초래하는 구체적인 용어와 物流用語 標準화와 관련 개선사항이나 건의사항은 폭 넓은 의견 수렴을 위하여 응답자가 기재하도록 하였다. ④ 질문에 대한 답변 문항중에는 응답자가 선택할 수 없는 경우에 대비 의견을 제시할 수 있도록 기타 사항을 활용하였다. ⑤ 統計分析의 용이성을 고려하여 질문에 대한 應答問項의 선택은 가장 중요시되는 사항에 대하여 1가지를 선택할 수 있도록 하였다.

物流關聯 用語의 統一化 方案에 관한 實態調査를 분석함에 있어 設問問項이 내용 전체를 대표하기에는 다소 문제가 있으나, 용어와 관련한 업계의 전반적인

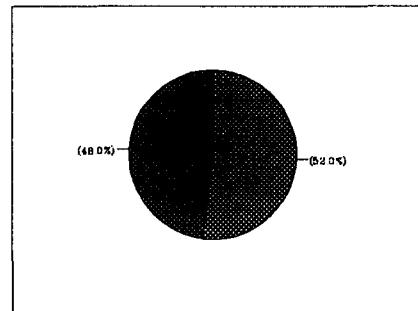
理解度를 파악하기에는 큰 무리가 없을 것으로 판단된다. 實態調查의 項目別 問項에 대한 응답결과는 항목들 중에서 특징적인 항목을 중심으로 분석하였으며, 분석순서는 調査表의 問項分類 순서에 의거하였다.

### 1. 물류용어를 잘못 사용하여 업무에 지장을 받은 경우가 있습니까?

- |      |             |
|------|-------------|
| ① 있다 | 116( 52.0%) |
| ② 없다 | 107( 48.0%) |
| 계    | 223(100.0%) |

物流用語를 잘못 사용하여 업무에 지장을 받은 경우가 있는지에 대한 질문에 대하여 전체 응답자중 과반수가 넘는 52.0%가 지장을 받은 사실이 있는 것으로, 48.0%가 지장을 받은 일이 없다고 응답하여 物流用語의 사용상 문제점이 있는 것으로 나타났다.

物流用語의 잘못 사용은 意思疏通의 불명확으로 효율적인 업무추진에 장애요인이 되므로 용어를 標準化하여 공통적으로 이해가 가능하도록 기준을 삼기 위한 용어의 標準화가 시급함을 보여주고 있다.



### 2. 지장을 받은 경우 그 이유는 무엇이라고 생각하십니까?

- ① 용어의 한글화가 이루어지지 않았기 때문에

11( 9.5%)

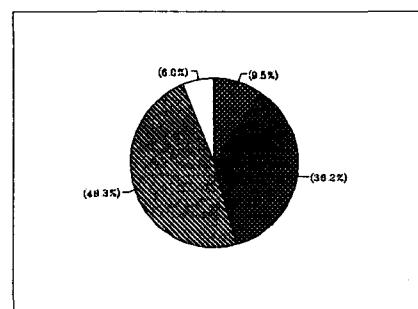
② 용어가 통일되지 않은 채 사용되었기 때문에

42(36.2%)

- ③ 정의가 불명확했기 때문에

56(48.3%)

- ④ 기타



7( 6.0%)

계

116(100.0%)

物流用語를 잘못 사용하여 업무에 지장을 받은 경우에 대한 원인 조사에서 48.3%가 정의의 불명확에 의한 것으로, 36.2%가 용어가 통일되지 않은 채 사용되었기 때문인 것으로 응답하였다. 이밖에 용어의 한글화가 이루어지지 않았거나 기타의 이유로 업무에 지장을 받고 있는 것으로 나타났다.

物流用語는 외국어를 그대로 사용하거나 동일한 내용을 전문가나 학자 또는 회사에 따라 다른 개념이나 통일되지 않은 채 사용함으로써 업무에 지장을 초래하고 있으므로 사용되는 용어에 대한 정확한 정의의 설정과 標準化의 설정이 강구되어야 할 것이다.

### 3. 업무에 지장을 초래한 구체적인 용어로는 어떤 것이 있습니까?

업무에 지장을 초래하고 있는 용어에 대한 구체적인 제시요청에 대하여 한글로 된 용어로는 물류, 배송 및 수송, 바코드, 물류코드, 출하, 하역, 자재, 집약화, 공동화, 선하등급 및 선화증권, 하주 및 화주, 직배, 전동차, 대차, 엔진지게차, 지게차, 입식전동차, 발송, 선반, 입고 및 출고, 입출하, 회전율, 운수와 운송 및 수송, 성력화 및 생력화, 상차 및 하차, 이송, 운반구, 중기, 육상작업 및 선내작업, 포장단위, 물동량, 물량 등으로 응답하였다.

영어로된 용어로는 physical distribution, logistics, fill rate, order entry, pallet, truck, rack, base plate, coad arm, order picking, cargo, carrier, truck load, sorting, container, unit load system, VAN, RPC, FDE, VLH 등과 일본어의 경우 나래싱, 까데기, 니구리 등이 제시되었다.

구체적인 용어의 내용을 볼 때 많이 사용하고 있으면서도 정확한 개념의 확립 없이 사용되고 있음을 보여주고 있다.

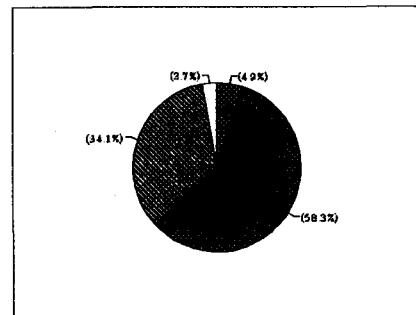
또한 하주와 화주, 선하증권과 선화증권, 성력화와 생력화, 운수와 운송 및 수송 등과 같이 동일하거나 유사한 개념이면서 다르게 사용되고 있는 용어가 많이 있음을 알 수 있었다.

### 4. 물류용어의 통일화가 이루어지지 않아서 업무처리에 지장을 받고 계십니까?

- ① 어려움이 많다 11( 4.9%)
- ② 조금 어려운 점이 있다 130(58.3%)
- ③ 별 어려움이 없다 76(34.1%)

④ 전혀 어려움이 없다 계	6( 2.7%) 223(100.0%)
-------------------	-------------------------

物流用語의 정의나 사용용어의 통일화가 이루어지지 않아서 업무처리에 지장을 받은 사실이 있는 지에 대한 질문에서 조금 어려움이 있다가 58.3%, 어려움이 많다가 4.9%로 응답하여 63.2%가 어려움이 있음을 보여주고 있다. 반대로 별 어려움이 없다가 34.1%, 전혀 어려움이 없다가 2.7%로 36.8%가 통일화가 되지 않아도 업무수행에는 별 어려움을 느끼지 않는 것으로 나타났다.

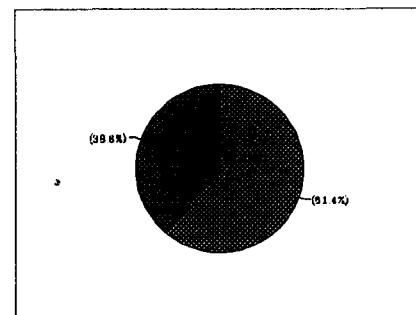


## 5. 물류용어가 통일화되면 업계에 어느 정도의 긍정적인 효과가 있을 것으로 기대하십니까?

까?

① 지대할 것이다 계	137(61.4%) 223(100.0%)
② 큰 효과는 없을 것이다	86(38.6%)
③ 전혀 없을 것이다	0( 0.0%)

物流用語가 통일화되었을 때 업계에 기대되는 효과에 대한 질문에 대하여 61.4%가 지대할 것으로 응답하였으며, 38.6%가 큰 효과가 없을 것으로 응답하여 통일화에 대한 기대 효과가 큰 것으로 나타났다. 따라서 이러한 업계의 기대에 부응하도록 표준용어의 확정 및 적극적인 활용이 조속히 이루어져야 할 것이다.

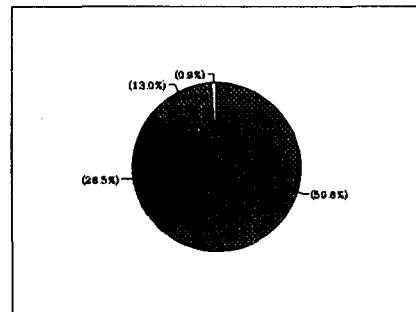


## 6. 긍정적인 효과가 있다고 생각하실 경우 기대되는 구체적인 효과는 무엇이라고 생각하십니까?

- ① 의사소통의 원활화 133(59.6%)
- ② 업무 효율성 증대 59(26.4%)
- ③ 전산의 편리성 29(13.0%)

- ④ 기타  
계 223(100.0%)

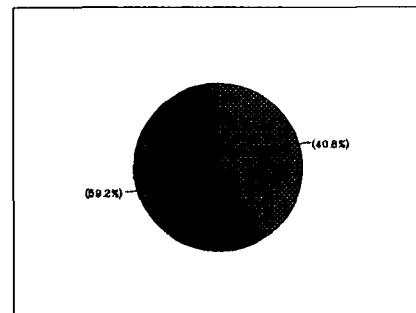
物流用語가 통일화되는 경우 구체적인 효과로는 意思疏通의 원활화가 59.6%, 업무 효율성 증대가 26.4%로 분석되었다. 또한 電算化에서 오는 편리성이 13.0%, 기타 수익자, 관련자, 제공자에 오는 효과가 0.9%를 차지하였다. 따라서 통일화되었을 경우 가장 큰 효과로는 意思疏通의 원활화에서 오는 업무의 효율성 증대인 것으로 나타났다.



## 7. KS 표준용어를 알고 계십니까?

- ① 알고 있다 91(40.8%)  
 ② 모른다 132(59.2%)  
 계 223(100.0%)

용어의 標準化와 관련 工業振興廳에서는 1962년부터 産業標準化法 관련 규정에 따라 KS標準規格 및 용어를 告示하고 있으며 고시된 내용은 韓國産業標準審議會에서 5년마다 審議, 改正 또는 廢止하고 있다.

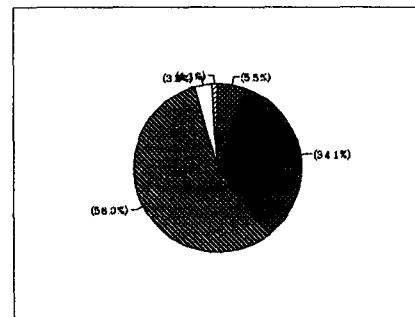


이러한 KS標準用語에 대한 認知度 조사에 대하여 59.2%가 모르고 있다고 응답하였으며, 40.8%가 알고 있다고 응답하였다. 따라서 앞으로 KS標準用語에 대한 인식제고와 효율적인 홍보방안에 대책이 시급히 요구되고 있으며 이에대한 조치가 강구되어야 할 것으로 보인다.

## 8. KS를 알고 있는 경우 어느 정도 사용하고 있습니까?

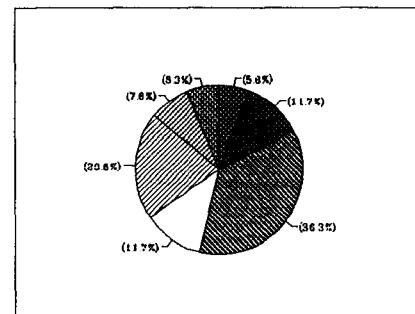
- ① 전적으로 사용 5(5.5%)  
 ② 자주 사용 31(34.1%)  
 ③ 가끔 사용 51(56.0%)  
 ④ 사용하지 않는다 3(3.3%)  
 ⑤ 기타 1(1.1%)  
 계 91(100.0%)

KS標準用語를 알고 있는 경우 사용정도에 대한 질문에 대하여 가끔 사용이 56.0%, 자주 사용이 34.1%, 전적으로 사용이 5.5%로 나타났다. 이는 KS標準用語를 알고 있는 경우 95.6%가 정도의 차이는 있으나 많이 사용하고 있음을 보여주고 있다. 그러나 앞으로 KS標準用語를 알면서 사용하지 않는 것에 대한 使用增大 방안이 강구되어야 할 것이다.



#### 9. KS 표준용어를 알고있는 경우 어느 경로를 통하여 알게 되었습니까?

① 관보	13( 5.8%)
② 관련기관의홍보	26(11.7%)
③ 잡지	81(36.3%)
④ 언론매체	26(11.7%)
⑤ 교육	46(20.6%)
⑥ 다른 업체나 기관	17( 7.6%)
⑦ 기타	14( 6.3%)
계	223(100.0%)



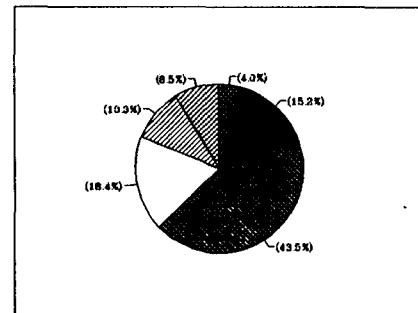
KS標準用語를 알게 된 經路調査에 대하여 질문을 해 본 결과 주요 經路는 잡지가 36.3%, 교육이 20.6%로서 56.9%가 잡지와 교육을 통하여 알게 된 것으로 나타났다. 그밖에 관련 기관의 홍보와 언론매체가 각각 11.7%를 차지하였으며 기타 경로로서 官報나 다른 업체나 機關을 통해서 標準用語가 있다는 것을 알고 있는 것으로 나타났다.

따라서 標準用語의 제정시 가장 효율적인 弘報方案이 잡지나 교육을 통한 방안으로 이를 통한 구체적인 방안이 강구되어야 할 것이다.

#### 10. 주로 사용하시는 물류용어는 어느 부류에 속한다고 생각하십니까?

① ISO	9( 4.1%)
② KS	34(15.2%)
③ 영어	97(43.5%)

④ 일본어	41(18.4%)
⑤ 한글	23(10.3%)
⑥ 모르겠다	19( 8.5%)
계	223(100.0%)



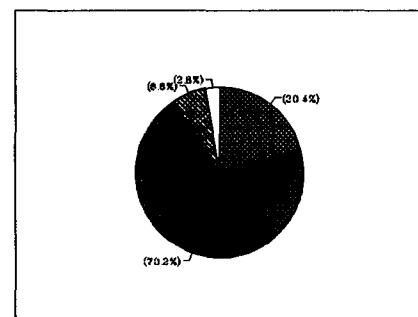
주로 사용하는 物流用語의 부류에 대한 질문에 대하여 전체 응답자중 43.5%가 영어, 18.4%가 일본어, 4.1%가 ISO로 응답하여 사용하고 있는 전체 物流用語중 66%가 KS와 한글이 아닌 物流用語로 분석되어 현재 사용하고 있는 物流用語의 대부분이 外來語를 그대로 사용하고 있음을 보여주고 있다.

物流라는 개념이 본격적으로 우리나라에 도입된 것이 1980년대 후반임을 감안해 볼 때 당연히 예측할 수 있는 결과라고 생각할 수 있으나 앞으로 점차 심각해 지는 物流環境 속에서 국제화와 한글화라는 두가지 문제를 어떻게 조화시킬 것인가 하는 것이 해결되어야 할 과제라고 판단된다.

## 11. 주로 사용하는 용어가 ISO, KS, 영어, 일본어인 경우 그 이유는 무엇이라고 생각하십니까?

### 니까?

① 의사소통의 용이성	37(20.4%)
② 기존용어의 관행	127(70.2%)
③ 전산화의 편리성	12( 6.6%)
④ 기타	5( 2.8%)
계	181(100.0%)



外來語를 주로 사용하는 이유에 대한 질문에 대하여 가장 큰 이유는 기존용어의 관행

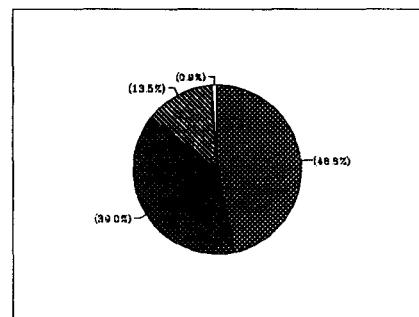
70.2%, 意思疏通의 용이성 20.4%를 가장 중요한 이유로 들고 있다. 이는 物流의 개념이 외국으로 도입됨에 따라 이에 대한 개념이 용어에도 그대로 반영되어 여과없이 도입되어 현재에 이르고 있음을 보여주고 있다. 따라서 앞으로 우리나라의 현실에 맞으면서 意思疏通을 원활하게 할 수 있는 용어의 정립 및 활용이 요구되고 있다.

이밖에 外來語를 사용하는 이유로는 전산화의 편리성과 기타 이유로서 번역상

의 어려움과 사내용어 제정의 어려움 및 세계공동 언어 등인 것으로 나타났다.

### 12. 물류용어의 통일화작업이 추진된다면 바람직한 방법은 무엇이라고 생각하십니까?

① 국제적으로 통일	104(46.6%)
② 국가적 차원에서 통일	87(39.0%)
③ 동종업체간 통일	30(13.5%)
④ 기 타	2( 0.9%)
계	223(100.0%)



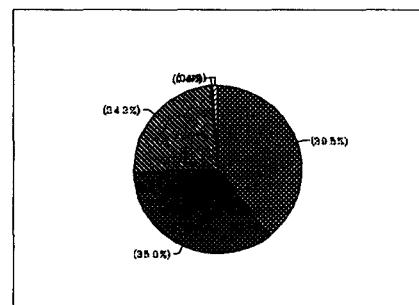
物流用語의 통일화와 관련 앞으로의 추진 방향에 대한 질문에 대하여 국제적으로의

통일이 46.6%, 국가적 차원에서의 통일이 39.0%로 同種業體별로 통일하는 것을 요구하는 14.3%과 비교하였을 때 높게 나타났다. 이는 同種業體간 통일보다 國際化時代를 맞아 국가적인 차원에서 국제적으로의 통일을 바라고 있는 것으로 분석되었다.

### 13. 물류용어의 통일화작업이 이루어져야 한다면 어떤 것을 기준으로 해야 한다고 생각하

십니까?

① ISO용어	88(39.5%)
② KS용어	78(35.0%)
③ 업계사용 용어	54(24.2%)
④ 학계사용 용어	1( 0.4%)
⑤ 기 타	2( 0.9%)
계	223(100.0%)



物流用語의 통일화 작업의 기준에 대해서

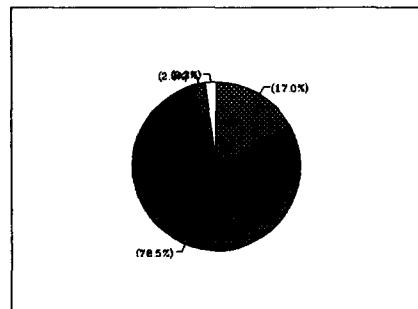
는 國際公認機關인 ISO중심이 39.5%, KS중심이 35.0%로서 전체 응답자중 74.5%가 국제적으로나 국내적으로 공인 단체에 의하여 제시된 용어에 따라 통일화작업이 이루어지기를 바라는 것으로 조사되었다.

公認團體에 의한 통일화작업으로는 업계사용 용어가 24.2%, 학계사용 용어가

0.4% 기타가 0.9%로 나타났다. 이중 기타 방법으로는 관행중심, 절충방법, 국제적으로 사용되는 언어중심, 업계 및 학계사용하는 용어의 일원화방안이나 物流先進國의 통일된 용어로의 통일화 등으로의 방향제시가 있었다

#### 14. 부정적인 측면이 있는 경우에는 무엇이라고 생각하십니까?

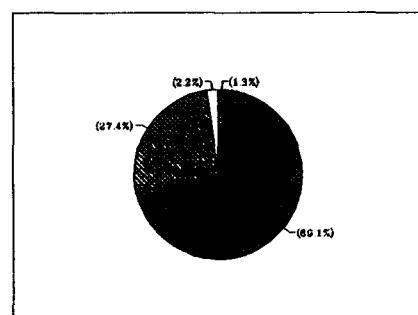
- |             |             |
|-------------|-------------|
| ① 의사소통 곤란   | 38(17.1%)   |
| ② 기존 용어의 관행 | 175(78.5%)  |
| ③ 비용증대      | 5( 2.2%)    |
| ④ 기 타       | 5( 2.2%)    |
| 계           | 223(100.0%) |



物流用語의 통일화작업에 대한 부정적인 측면에 대한 질문에 대해서 가장 중요한 부정적인 요인은 기존 용어의 관행 78.5%, 意思疏通의 곤란 17.1%으로 나타났다. 이는 통일화가 이루어졌을 경우 기존 용어와의 충돌에서 오는 意思疏通의 곤란을 가장 염려하고 있음을 알 수 있다. 따라서 통일화작업시 기존 용어의 관행을 최대한 수렴하는 가운데 모든 사람들이 납득할 수 있는 統一化方案의 제시가 큰 과제임을 예측할 수 있다.

#### 15. 물류용어의 통일화는 어떤 기준으로 하는 것이 바람직스럽다고 생각하십니까?

- |                     |             |
|---------------------|-------------|
| ① 모두 한글만으로 통일       | 3( 1.3%)    |
| ② 가능한 한 한글을 중심으로 통일 | 154(69.1%)  |
| ③ 외국어를 중심으로 통일      | 61(27.4%)   |
| ④ 외국어만으로 통일         | 5( 2.2%)    |
| 계                   | 223(100.0%) |

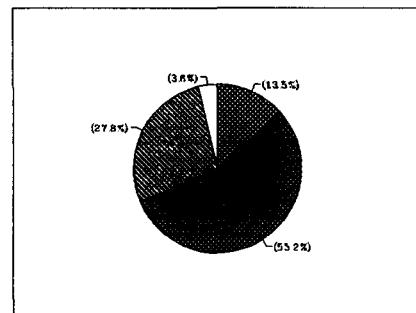


物流用語를 통일화하는 경우 그 기준에 대한 질문에 대하여 가능한 한 한글을 중심으로의 통일이 69.1%, 외국어를 중심으로의 통일이 27.4%, 기타 한글이나 외국어만으로의 통일이 3.5%로 그 기준에 있어서 가능한 경우 한글을 중심으로 하는 것을 바라는 것으로 분석되었다. 따라

서 의미상 혼동이 오지 않는 범위에서 한글을 중심으로 하되 國際化時代의 흐름에 맞춰 원어에 대한 명기를 해주는 것이 바람직할 것으로 보여진다.

### 16. 물류표준용어를 한글로만 하는 경우 문제점은 무엇이라고 생각하십니까?

- |              |             |
|--------------|-------------|
| ① 의사소통 곤란    | 30(13.5%)   |
| ② 국제교역상 지장초래 | 123(55.2%)  |
| ③ 기존 용어의 습관화 | 62(27.8%)   |
| ④ 모르겠다       | 0( 0.0%)    |
| ⑤ 기타         | 8( 3.5%)    |
| 계            | 223(100.0%) |

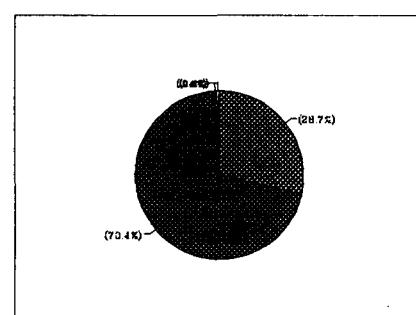


物流用語를 한글로만 표준화했을 경우 예상되는 가장 큰 문제점으로는 國際交易상 지장초래가 55.2%, 기존 용어의 습관화가 27.8%, 意思疏通의 곤란이 13.5%로서 전체의 96.5%를 나타내고 있다. 기타 문제점으로는 국제화의 장애, 정확한 의미전달 곤란, 略字사용의 어려움, 의미전달의 불분명 및 표현의 복잡성을 지적하고 있다.

이러한 관점에서 보았을 때 國際交易상 지장을 초래하지 않으면서 기존 용어의 습관화 및 의사소통의 곤란을 피할 수 있는 방안으로는 의미에 지장을 초래하지 않는 범위내에서 外來語를 한글화하는 방안이 강구되어야 할 것이다.

### 17. 물류용어에 관한 통일안이 나왔을 경우 어려움이 있더라도 통일된 용어로 사용하겠습니까?

- |                           |             |
|---------------------------|-------------|
| ① 반드시 사용하겠다               | 64(28.7%)   |
| ② 가능한 한 사용하겠다             | 157(70.5%)  |
| ③ 통일안과 관계없이 기존의 용어를 사용하겠다 | 1( 0.4%)    |
| ④ 기타                      | 1( 0.4%)    |
| 계                         | 223(100.0%) |



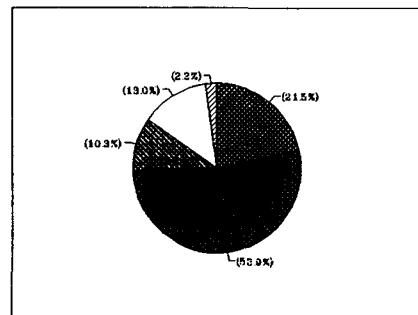
物流用語의 통일안이 나왔을 경우 통일된

용어의 사용에 따른 기대정도에 대하여 가능한 한 사용하겠다가 70.5%, 반드시 사용하겠다가 28.7%로 전체 99.3%로 나타나 통일안에 대한 기대를 크다는 것을 나타내 주고 있다.

따라서 통일된 용어에 대한 정확한 개념 설정과 이에대한 적극적인 홍보가 이루어질 때 바람직한 결과를 가져올 수 있을 것으로 기대된다.

#### 18. 물류용어의 홍보는 어느 기관이 주도하는 것이 바람직하다고 생각하십니까?

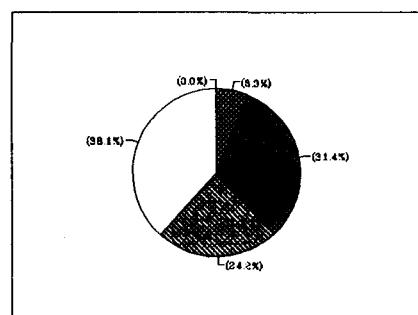
① 정부	48(21.5%)
② 관련 단체	118(52.9%)
③ 학회	23(10.3%)
④ 언론기관	29(13.0%)
⑤ 기타	5( 2.3%)
계	223(100.0%)



物流用語의 통일안이 나왔을 경우 바람직한 홍보 기관의 선정에 대한 질문에 대한 우선순위에 있어 관련 단체 52.9%, 정부 21.5%, 언론단체 13.0%, 학회 10.3%순으로 나타났다. 이는 업계의 홍보기관의 선정에 따른 선호도에 있어 단체와 정부에서 주도적인 역할을 기대하고 있어 정부의 지원하에 관련 단체에서 실시하는 것이 바람직할 것으로 보인다.

#### 19. 교육 및 홍보를 실시한다면 어느 기관이 주도하는 것이 적당하다고 생각하십니까?

① 년 1회 실시	14(46.3%)
② 반기 1회 실시	70(31.4%)
③ 분기 1회 실시	54(24.2%)
④ 필요시 수시	85(38.1%)
⑤ 기타	0( 0.0%)
계	223(100.0%)



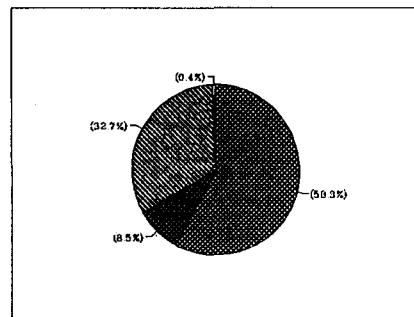
교육 및 홍보를 실시하는 경우 바람직한 실시시기에 대한 질문에 대하여 필요시 수시 38.1%, 반기 1회가 31.4%, 분기 1

회 실기가 24.2%순으로 나타났다.

이는 업계에서 기간을 정하여 실시하는 것보다 수시로 교육을 실시하는 것을 선호하는 것을 알 수 있으며, 정기적으로 실시하는 경우에는 반기에 1회 실시하기를 바라고 있음을 알 수 있었다.

## 20. 교육 및 홍보를 실시한다면 대상의 분류는?

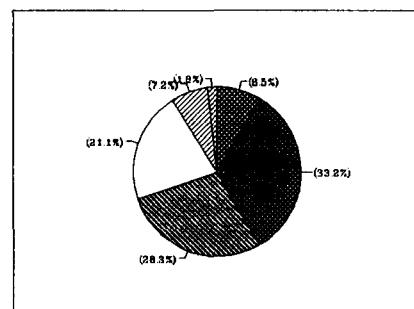
① 동종업체	130(58.3%)
② 회사별	19( 8.5%)
③ 대상구분없이	73(32.7%)
④ 기타	1( 0.5%)
계	223(100.0%)



교육 및 홍보를 실시하는 경우 그 대상으로는 同種業體 단위로 실시하는 것을 선호하고 있음을 알 수 있다. 이와 같이 답변하게 된 이유는 同種業體별 사용하는 용어가 유사함에서 오는 同質性에서 오는 것으로 판단된다.

## 21. 물류용어 통일안의 홍보방안은 어떤 수단이 적당하다고 생각하십니까?

① 비디오	19( 8.5%)
② 인쇄물	74(33.2%)
③ 언론매체활용	63(28.2%)
④ 순회교육	47(21.1%)
⑤ 업체별 자체실시	16( 7.2%)
⑥ 기타	4( 1.8%)
계	223(100.0%)

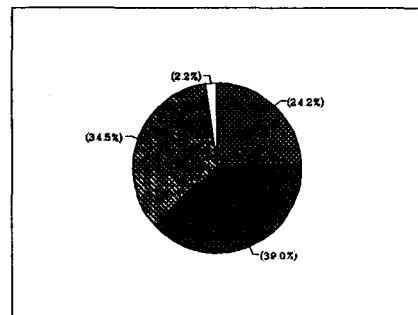


物流用語의 통일안에 대한 적절한 弘報方案으로는 인쇄물이 33.2%, 언론매체활용이 28.2%, 순회교육이 21.1%로 印刷物과 言論媒體를 통한 弘報方案을 선호하는 것으로 나타났다. 이외의 홍보방안으로는 비디오, 업체별로 자체에서 실시하는 방법외에 기타의 방법으로 정기적으로 TV, 物流團體, 言論媒體, 定期刊行物,

가능한 모든 수단 등으로의 弘報方案 제시가 있었다.

## 22. 인쇄물의 효율적인 제작방법은 무엇이라고 생각하십니까?

① 교과서식	54(24.2%)
② 만화식	87(39.0%)
③ 문답식	77(34.5%)
④ 기 타	5( 2.3%)
계	223(100.0%)



物流用語의 통일안의 弘報方案으로 인쇄물을 선정하는 경우 효율적인 방안으로는 만화식이 39.0%, 문답식이 34.5%, 교과서식이 24.2% 순으로 응답이 있었다. 따라서 가장 효율적인 방법으로는 부담없이 인쇄물을 접할 수 있는 만화식이 가장 바람직함을 알 수 있었다.

## 23. 물류용어 표준화와 관련한 개선사항이나 건의사항을 기재하여 주시기 바랍니다.

끝으로 物流用語의 표준화와 관련 개선이나 건의사항 요청에 대하여 74%가 응답이 없었으나 26%가 응답을 해 주었다. 응답내용중 주요 내용으로는 우선적으로 필요한 기본 용어부터 쉽고 편리하게 사용할 수 있도록 해 달라는 건의사항이 있었다. 그 방법으로는 한글사용과 國際化를 고려 한글과 영어의 동시표기와 比較表를 작성하여 비디오나 인쇄물을 통한 홍보요청이 있었다. 실시 주체에 있어서는 政府機關의 주도하에 용어 표준화의 실시 및 홍보와 업종·기업간 통일화를 통한 정보 공유의 필요성에 대한 언급도 있었다.

### 2. 實態調查에 관한 主題別 分析

設問調查表의 분석결과는 본 調查事業의 추진당위성, 기술상의 효율극대 및 독자의 이해도 증진과 분석결과를 명확히 하기 위하여 다음과 같이 7가지의 主題別로 구분하여 분석을 추가하였다.

본 분석은 6가지 주제별로 구성되어 있으며, 그 내용은 다음과 같다.

### 1) 물류용어 통일화의 필요성 (문 1항 ~ 4항)

物流란 상품의 物理的(場所的, 時間的) 이동에 관계되는 기능의 총칭으로 商去來의 성립에서부터 수요자에게 인도할 때까지의 제 활동을 말한다.

物流의 標準化란 이러한 物流의 제 활동을 구성하는 운송, 보관, 하역, 포장, 정보 등 각각의 기능 및 취급단위를 標準 規格화하고 이에 사용하는 용어, 기기, 설비 등을 대상으로 용어의 정의, 규격, 강도 및 재질 등을 통일시키는 것을 말한다. 용어의 통일화에 의하여 원활한 意思疏通에 의한 업무의 효율을 증대할 수 있고, 기기 및 설비 등의 통일화를 통하여 운송, 보관, 하역 등 물류의 제 기능 및 단계에서 일관된 연결작업이 가능하게 되어 비용의 절감 등 합리화가 가능해지게 된다.

物流標準화의 목적은 소비자의 욕구변화에 따른 多頻度 小量의 物流活動에 공통의 기준을 부여함으로써 ① 작업의 기계화로 부족한 일손의 해결, ② 물류흐름 속도의 증가, ③ 보관시설의 적재효율 향상, ④ 운송장비의 회전을 및 운행시간의 증대, ⑤ 물류장비 및 시설의 공동이용 가능 등을 통하여 전체적인 효율을 높히고 物流生產性의 획기적인 향상을 가능하게 한다.

우리나라의 物流費는 1993년 기준 약 38조원으로 추산되며 이는 國民總生產의 약 14.5%에 해당된다. 거시적인 차원에서 物流標準화의 필요성은 과도한 物流費의 절감 및 國家競爭力의 강화를 위한 일관성 및 경제성의 확보와 우리 경제의 국제화 촉진 및 시장개방에 의한 國際標準화와 연계시키기 위해서 필요하다. 또한 화물유통과 관련된 각종 운송수단 및 기기, 시설의 규격, 강도, 재질에 대해 국가 전체적인 효율성의 제고와 신기술, 신소재, 공장자동화, 하역·보관의 기계화, 자동화 등의 과제를 경제적으로 실현하기 위해서 필요하다.

한편 미시적인 차원에서의 필요성은 기업의 物流活動이 효율적으로 이루어지기 위해서 物流의 5가지 제 기능을 결합하여 시스템을 구축하는 것이 필요하다. 이 때 각 기능간의 서로 상반되는 理解關係(trade off)를 극복하기 위해서는 물류의 각 기능에 걸쳐 장비와 시설 등을 표준화하는 것이 필수불가결한 전제조건이다.

物流標準화의 필요성은 물동량의 去來單位를 標準화하고, 규격 및 중량 등 포장단위를 標準화하며, 이들을 기본단위화하는 팔레트 및 컨테이너를 규격화하여 전 物流過程을 통하여 單位積載 시스템(unit load system)을 구축할 수 있도록 하는 것이다.

物流標準화의 대상은 크게 ① 物流用語의 標準화, ② 去來單位의 標準화, ③ 標

準코드의 標準化, ④ 包裝規格의 標準化, ⑤ 物流機器 및 裝備의 標準化 등으로 구분된다.

이중 본 「물류표준화를 위한 물류관련 용어의 통일화 방안에 관한 실태조사」에 따르면 업체에서 物流用語의 잘못 사용으로 많은 업체들이 업무에 지장을 받고 있는 것으로 조사되었으며, 이의 주요 원인은 용어를 사용하되 분명하게 정의가 내려진 상태에서 사용되지 않고 막연한 상태에서 사용하는 데서 오는 혼란과 회사내 및 업종, 나아가 국가단위에서 통일화되지 않은 채 사용되었기 때문인 것으로 나타났다.

이의 배경에는 우리나라의 物流라는 개념의 도입이 1980년대 후반으로 짧은 물류의 역사에서 오는 언어의 사용에 있어 국가적으로 정확한 개념의 정립되지 않은 상태에서 외국어로 된 원어를 그대로 사용하거나 전문가나 학자 또는 회사에 따라 편의성 위주로 사용되었기 때문인 것으로 추정된다.

物流用語의 標準化는 意思疏通의 불명확으로 효율적인 업무추진에 장애요인이 되고 있으므로 늦은 감은 있지만 조속한 시일내에 용어를 표준화하여 공통적으로 이해가 가능하도록 기준을 삼기 위한 용어의 標準화가 시급하다.

## 2) 물류용어의 통일화시 기대효과 (문 5항 ~ 6항)

物流標準화가 이루어지면 전체 物流費의 약 3%를 절감할 수 있으며, 이는 금액으로 환산하였을 때 연간 약 3조원에 이를 것으로 추산되고 있다.

&lt;표 2 - 1&gt;

物流標準化의 效果

區 分	部門別 標準化 內容	標準化의 效果
소프트 웨어	물류용어의 標準化	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 意思疏通의 원활화</li> <li>· 業務效率의 증대</li> </ul>
하드웨어	資源 · 에너지 節約	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 재료의 輕量化</li> <li>· 貨物載率의 향상</li> <li>· 운송수단의 연계성 용이</li> <li>· 작업의 기계화 및 표준화</li> <li>· 物流生產性의 향상</li> </ul>
	物流共同화	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 荷主 · 기업간 지역적 · 계절적 시설, 장비의 상호 이용</li> <li>· 영업차량, 임대장비, 영업창고 등 물류전문업체의 시설, 장비의 활용가능</li> <li>· 배송차량, 물류센터 등 協業業體에 의한 共同화 가능</li> <li>· 거래업체간 창고 · 하역장비 · 전산시스템 연계체 체의 용이</li> </ul>

區 分	部門別 標準化 內容	標準化的 效果
하드웨어	물류기기의 標準化	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 각사의 사용통일</li> <li>· 互換性 및 交替性 용이</li> <li>· 주변기기와 연계용이</li> <li>· 부품의 共用性 향상</li> <li>· 物流費의 절감</li> <li>· 작업조건의 향상</li> </ul>
	包裝 標準化	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 包裝工程의 단순화</li> <li>· 인건비 절감 및 生產性 향상</li> <li>· 제품의 保管效率 증가</li> <li>· 包裝材 비용의 절감</li> <li>· 제품파손의 감소</li> <li>· 物流費의 절감</li> </ul>

이는 하드웨어 측면에서 본 수치이고 소프트웨어 측면에서 標準 物流用語가 통일화되면 본 設問調查에서 나타난 바와 같이 意思疏通의 원활화와 업무의 효율성의 증대에서 오는 눈에 보이지 않으면서, 금액으로 환산할 수 없는 지대한 효과가 있을 것으로 보여진다.

### 3) KS 표준용어에 대한 인지도 (문 7항 ~ 9항)

韓國工業規格(KS: Korea Industrial Standard)은 광공업 제품에 대한 전국적 통일적인 국가기준으로서 설정된 것으로 기술상의 용어나 기호 및 수치 등을 위시하여 제품의 종류나 형상·품질·성능, 완성제품의 시험·분석·검사·측정방법·설계·제조·사용 및 포장 등에 대해 설정되어 있다. 이를 제정한 목적은 품질을 향상시키고 각 기업 제품간의 품질을 조정·단일화함과 아울러 소비자를 보호하려는 데 있다.

또한 이러한 標準化制度가 널리 보급되면 품질에 대한 신뢰도가 높아지며, 제품간의 호환성이 생기게 되고, 전문화가 진전됨에 따라 부품 및 제품의 원가도 절감하게 된다. 정부가 지정한 규격품목을 생산하고자 하는 기업이 주무관서인 工業振興廳에 신청하면 제품 자체는 물론, 생산기술조건, 생산상황 및 품질관리 상황을 조사하게 되고 그것이 일정한 기준 이상이 되면 KS 마크를 표시할 수 있도록 허가해 주게된다.

KS表示品目은 국가 내지 정부가 품질을 보증해 주는 셈이 되어 소비자의 상품 선택시 하나의 기준이 되며, 기술 수준의 진보에 따라 5년마다 확인·개정 및 폐지를 위한 검토가 이루어지게 된다.

이러한 KS에는 기술상의 용어에 대한 정의가 병행하여 표기되어 있으며, 이는

하나의 통일적인 國家基準이라 할 수 있다. 그러나 본 調査에 이에대한 認知度를 조사해 본 결과 약 59%가 그러한 사실이 있는 지에 대하여 인지하지 못하고 있었으며, 잡지와 교육 및 관련 기관의 홍보를 통해서 알고 있는 경우에도 사용빈도에 있어서 과반수이상인 55.6%가 가끔 사용하고 있는 것으로 나타났다. 따라서 국가의 기준이라는 KS에 대한 효율적인 홍보를 통하여 認知度를 높히고 사용증대를 위한 대책이 시급하다고 보여진다.

#### 4) 현행 물류용어에 대한 현황파악 (문 10항 ~ 11항)

조사대상 업체의 현행 物流用語의 사용현황을 조사해 본 결과 영어가 43.5%, 일본어 18.4%, KS 標準用語가 15.2%, ISO 4.1% 순으로 나타났다.

이중 영어와 일본어가 주로 많이 사용하게 된 배경은 우리나라의 物流의 발전과정과 밀접한 관계가 있는 것으로 추정된다.

우리나라 物流의 발전과정을 들이켜 보면 物流에 대한 중요성을 본격적으로 인식하기 시작한 때는 1980년대부터로서, 1970년대에 고도의 경제성장을 이루한 경제력을 바탕으로 성장 및 확대된 기업경영의 영역을 유지함과 동시에 지속적인 이익의 확보를 위한 과정에서 점차적으로 관심을 갖게 되었다.

1980년은 우리나라에 있어 유통에 관한 基本法規를 정비하는 계획의 일환으로 유통근대화촉진법, 소비자보호법 등이 포괄적이고 전반적으로 제정·보완되었으며 이것은 流通構造의 비능률적인 요소를 개선하여 유통의 사회적·경제적 기능을 보다 능률적으로 수행할 수 있도록 物流施設을 확충함과 동시에 종래의 거래방식이나 제도 등을 바꾸어 나가는 유통근대화를 주목표로 하고 있다.

1980년대에 들어서 物流에 있어서 운송, 하역, 포장, 보관 등에 관한 제반시설의 확충은 대내외적인 여건을 개선해 나갈 수 있는 여건을 만들어주게 되었다.

이러한 과정에서 우리나라의 物流部門의 문제점은 ① 물류에 대한 인식부족, ② 장기적인 비전의 부족, ③ 물류관련 전문인재 육성의 결여, ④ 우리 실정에 맞지 않은 무분별한 물류 개념 및 시스템의 도입 등을 들 수 있다.

이러한 物流의 발전과정은 용어의 사용에 있어서도 그대로 나타나 物流 先進國에서 사용되고 있는 이에관한 개념과 용어의 여파없는 도입으로 그대로 사용되고 있어 여러가지 용어상의 혼란 및 문제점을 노출하게 되었다. 이중 ISO(International Standardization Organization: 國際標準化機構)는 1947년 설립되어 스위스 제네바에 본부를 두고 包裝規格을 기준으로 標準規格을 설정하여 실정에 맞게 운영하게 기준을 설정함으로써 국제적인 互換性을 갖추어 원활한

교역을 목적으로 物流用語를 제시하고 있다.

앞으로 國際交易 등에 의한 국제화의 추세에 따라 점차 ISO 용어의 사용이 증대될 것으로 보이나 기존 용어의 관행과 무분별한 외래어의 사용속에서 우리 실정에 맞는 物流用語에 대한 개념의 설정과 올바른 사용은 시급히 해결하여야 할 커다란 과제가 되고 있다.

### 5) 물류용어의 통일화추진 방향 (문 12항 ~ 16항)

物流用語의 통일화 추진방향은 근본적으로 국가적인 차원에서 추진하되 그 적용범위에 있어 국내에서 한정해서 이루어질 것이 아니라 국제적으로 통일화할 수 있는 방안이 이루어져야 할 것이다.

따라서 통일화작업은 ISO와 KS용어가 중심이 되어 이루어져야 하겠으나 작업과정에서 기존 용어의 관행을 존중하면서 급작스런 변경에 따른 부작용을 여하히 최소화하느냐 하는 것이 중요한 과제가 되고 있다.

기준에 있어서는 國際交易상 지장을 초래하지 않는 범위에서 기존 용어의 관행을 존중하는 가운데 가능한 한글화하였을 경우 의미 전달상 문제가 없거나, 현재 업체에서 병행하여 사용하고 있는 용어에 대해서는 응답자의 69.1%가 가능한 한글을 중심으로 통일을 바라는 것을 감안 당장은 사용상 어려움이 있다하더라도 거시적인 차원에서 과감하게 한글화하는 것이 바람직 할 것으로 판단된다.

### 6) 물류용어 통일안에 대한 기대효과 (문 17항)

物流用語에 관한 통일안이 나왔을 경우 통일안에 대한 사용정도에 대한 질문에 대하여 반드시 사용하겠다가 28.7%, 가능한 사용하겠다가 70.5%로 응답하여 전체 99.3%가 어려움이 있더라도 통일된 용어를 사용할 것으로 응답하여 物流用語 통일안에 대한 기대가 막중함을 알 수 있다.

이는 다음의 物流用語의 홍보방안과 연계하여 통일안이 확정되었을 때 효과적인 弘報方案이 뒷받침되었을 때 이러한 기대에 부응할 수 있을 것으로 보인다.

### 7) 물류용어의 홍보방안 (문 18항 ~ 22항)

標準化란 합리적인 기준을 설정하여 이를 기준으로 행동하게 함으로써 相互利益을 도모하고 전체로서 이익을 얻을 수 있는 활동이라 할 수 있다. 즉 物流상의 共通基準을 정하여 시행함으로써 物流管理와 관련된 모든 분야에서 낭비를

예방하고 이익을 도모하는 활동을 말한다.

우리나라의 표준화사업은 1961년 산업합리화법이 제정되면서 시작되었으며, 이 중 물류분야의 표준화사업은 1980년대초 우리나라에 物流가 도입된 이후 1987년 12월 工業振興廳이 공업표준화 장기계획을 수립하면서 정식으로 다루게 되었으며, 1992년 화물유통촉진법이 제정·공포되면서 가시화되었다.

이와같이 우리나라의 標準化는 官에 의하여 주도되고 있어 8월 현재 포장·물류 관련 KS규격은 총 8천8백여종으로 세부적으로는 物流관련 규격으로는 물류 및 팔레트 용어 등 용어가 9종, 크레인·호이스트·컨베이어·산업차륜·소형운반차·냉동차량 등 운반기기 및 용기가 28종, 팔레트·컨베이어 등이 25종, 팔레트 랙·업체 자동창고 설계통칙 등 랙 관련 규격이 5종, 기타 시험장소의 표준 상태 등이 2종으로 되어있다.

본 질문에서는 物流用語의 홍보와 관련 바람직한 홍보주체에 대하여 정부에 의해서 이루어지는 것보다 업체와 관련이 있는 단체에서 주도적으로 실시하는 것을 선호하고 있음을 약 52.9%의 응답으로 알 수 있었다.

교육 및 홍보에 따른 실시시기는 필요시 수시로 하되 定期的으로 하는 경우에는 적어도 분기에 1회는 실시하되 同種業體別로 구분하여 실시하되 홍보방안의 수단에 있어서는 言論媒體를 통한 만화식이나 문답식으로 실시하여줄 것을 바라는 것으로 나타났다.

따라서 효율적인 홍보방안으로 同種業體別로 설정에 맞는 인쇄물의 작성 및 배포가 이루어져야 하겠으며, 弘報手段의 활용에 있어 업체에서 가장 많이 접하고 있는 物流관련 잡지와 관련 단체의 회보 활용방안이 모색되어야 할 것이다.

앞으로 物流 標準案이 확대보급되기 위해서 이에대한 관련 학회차원에서의 지속적인 세미나 개최 및 同種業種 단위로 위원회를 설치 활용을 통한 이해증진 및 홍보는 물론 통일 用語辭典의 제작 보급하는 방안도 좋은 방안이 될 것이다.

### III. 물류용어의 통일화

#### 1. 物流用語 標準化의 原則

標準化를 위해서는 기준이 되는 원칙의 설정이 중요하다. 원칙없는 標準化는 시행과정에서 공감을 얻을 수 없다. 따라서 본 통일화방안에서는 標準化를 위한 원칙으로

① 工業振興廳 발행 포장·물류 KS핸드북중에서 標準화할 수 있는 용어중심으로 標準화

- ② 外來語와 한글을 혼용하면서 의사전달에 무리가 없는 것은 한글화  
 ③ 한글화가 불가능하거나 한글화했을 때 의미전달이 모호한 것은 原語를 최대한 활용  
 ④ 현장에서 慣用的으로 사용하는 용어는 최대한 참조하여 갑작스런 변경에 따른 혼란방지  
 ⑤ 物流用語의 통일을 기하기 위하여 관련辭典으로는 국어용어사전(교학사, 1993년), 첨단 기계용어사전(서고당, 1994년) 및 물류용어사전(운송신문사, 1995)을 중심으로 표준화  
 ⑥ 한글화의 원칙은 아래 教育部의 외래어 표기법 원칙에 따른다는 6가지 기준을 수립하여 적용하였다.

## 2. 物流用語 定義의 統一化

### 1) 物流 일반용어

物流用語	原語	用語定義案	備考
간판시스템	Kanban system	適時供給體制(JIT system)에서 후속 조립공정을 위해서 적절한 시간내에 더 많은 부품생산을 위하여 생산을 허가하고 물자를 이동시키는 방법	
건화물	dry cargo	液體貨物에 대칭되는 말로서 일반잡화와 고체형태의 화물	
國際物流	international physical distribution	생산과 소비가 2개국 이상에 걸쳐 이루어지는 경우 그 생산과 소비의 시간적, 공간적 차이를 극복하기 위한 유형, 무형의 재화에 대한 물리적인 國際經濟활동	
國際標準化機構	ISO(International Organization for standardization)	1947년 설립되어 물자 및 서비스의 국제적 교환을 용이하게 하고 지적, 과학적, 기술적, 경제적 활동분야에 있어 각국 상호간의 협력을 발전시키기 위해 세계의 標準化發展을 추구하는 國際機構	
單位貨物	unit load	화물의 운송시 기계하역이 가능한 단위로 하나로 합쳐 하역하는 것	
單位貨物積載시스템	unit load system	運送技術의 한 형태로 화물을 하나씩 따로 포장하여 하역하는 것이 아니라 하역 및 운송에 적합한 단위로 조작하여 하역, 운송, 보관을 機械化하는 방식	
單位컨테이너 미만 화물	less than container load cargo	1개의 화차에 적재하기에 부족한 수량의 화물	
單位 컨테이너 貨物	full container load cargo	컨테이너 1개를 채우기에 충분한 양의 화물	

物流用語	原語	用語定義案	備考
로지스틱스	logistics	物的流通보다 확대된 개념으로 고객의 요구 조건에 적합하도록 원재료, 반제품, 완제품과 관련 정보에 대해서 산출지점부터 소비자점에 이를 때까지의 유통과 경제를 효율적이고 비용 대 효과를 최대로 할 수 있도록 계획하고 실시하며 통제하는 과정	
마케팅 믹스	marketing mix	시장표적에 가장 효과적으로 도달하기 위한 마케팅 구성요소의 적정한 배합	
모듈	module	장치, 기구 또는 기기의 일부분을 구성하는 내부 접속된 구성부분의 집합체	
物流共同化	physical distribution cooperation	同種業體 또는 이종 연관업체들이 전국적으로 또는 지역적으로 物流施設을 공동으로 설치하고 이용관리함으로써 기업이 개별적으로 物流施設을 설치하거나 운영할 때보다 최소의 비용으로 최대이익을 획득할 수 있는 物流合理화의 한 방법	
物流管理	physical distribution management	고객에 대한 서비스 수준의 향상, 物流費의 절감, 구매, 생산, 판매부문의 활동을 지원하는 정보의 피드 백을 통해 경영의 효율화를 기하는 활동	
物流據地	physical distribution base	화물터미널, 유통단지, 도매시장, 개별기업의 집배송센터, 유통가공센터 등의 각종 물류시설을 집약하는 종합적인 物流據點	
物流モ듈	physical distribution module	물류시스템을 구성하는 각종 요소인 화물의 單位積載 및 이 單位積載에 대한 하역, 운반기기, 기계, 트럭, 철도화차, 컨테이너, 선박 등 운송장비, 보관용기기나 시설 등의 치수나 사양에 관한 基準尺度와 대칭계열	
物流費	physical distribution cost	원재료의 조달에서부터 완제품이 생산된 이후 거래처에 납품 또는 반품, 회수, 폐기 등에 이르기 까지 제반 物流活動에 소요되는 제반 경비	
物流센터	physical distribution center	복수의 공급자와 수요자가 존재하는 물품의 유통과정에서 이를 통합하여 계획화하고 효율화를 도모하기 위하여 공급자와 수요자의 중간에 설치하여 배송의 효율화를 도모하는 物流施設	
物流標準化	physical distribution standardization	화물의 효율적 운송, 하역, 보관을 위하여 물류의 단계별로 장비 및 의부포장의 종류, 규격, 구조 및 화물정보 등을標準화하여 화물의 규격화, 단위화를 통하여 기계화, 자동화 및 一貫運送이 가능하도록 하는 것	
物的流通	physical distribution	생산과 소비의 중개역할을 하는 유통활동속에서 생산물의 장소적, 시간적 이동시키는 과정과 관련되는 운송, 보관, 하역, 포장 및 이들 활동을 지원하는 정보 등의 물리적인 제활동	
相沖關係	trade off	物流管理의 합리화나 효율화작업을 통해 物流費를 절감하려면 고객서비스가 저하되고 고객서비스를 향상시키려면 物流費가 상승해 버리는 二律背反의 인 因果關係	

物流用語	原語	用語定義案	備考
流通	distribution	생산과 소비를 연결하여 부가가치를 창조하고 상품의 원활한 흐름을 유도하는 기능을 수행하는 도매, 소매의 商的流通과 운송, 보관, 포장, 하역 등의 物的流通 및 이와 관련된 정보와 용역의 제공 등을 목적으로 하는 제반 경제활동	
流通經路	distribution channel	상품이 생산에서 최종소비에 이르기 까지의 通路	
파렛트 共用(풀) 시스템	pallet pool system	파렛트의 규격, 척도 등을 표준화하고 상호 교환성이 있도록 한 후 이를 서로 공동(풀)으로 연결하여 사용함으로써 각 기업의 物流合理化를 달성하여 物流費를 절감하려는 제도	
標準化	standardization	관리의 능률증진을 위하여 자재 등의 종류, 규격을 제한, 통일하는 것	
荷主	shipper	선박회사나 항공회사 등의 운송인과 계약을 맺고 화물을 발송하는 자	
韓國產業規格	KS(Korean In - dustrial Stand- ards)	광공업제품의 품질을 향상시키고 각 기업체제품간의 품질을 조정, 단일화함과 동시에 소비자 보호를 목적으로 기술상의 용어나 기호 및 수치외에 제품의 종류나 형상, 품질, 성능, 완성품의 시험, 분석, 검사, 측정방법, 설계, 제조, 사용 및 포장 등에 대해 설정된 통일적인 國家標準	
混載運送	consolidated service	小量貨物을 집하하여 컨테이너 단위화물로 만들어 운송하는 複合運送業體의 대표적인 서비스 형태	
貨物	cargo	운송하고 있거나 보관중인 물품	
貨印	case mark	포장화물의 표면에 기입하는 특정의 기호, 번호, 목적지, 취급상의 문구 등 기타 표식의 총칭	
貨主	goods holder	화물의 주인	

## 2) 運送關聯 용어

物流用語	原語	用語定義案	備考
共同配送	joint delivery	配送費用의 절감, 운전기사 부족 대책, 고객 서비스 향상 등을 위해 제조업자 및 창고, 중개상, 도매상 등의 유통업자가 차를 공동으로 사용하여 車輛積載率의 향상과 다이아그램 배송, 共同分類作業 등을 도모하는 것	
交通	traffic	사람의 왕복, 화물의 운반, 기차, 자동차 등의 운행하는 일의 총칭	
國際宅配便	international parcel delivery service	업무용 서류나 기록자료를 해외로 급송하는 쿠리어 서비스와 담배품이나 상품샘플 등을 해외로 급송하는 소포장 서비스로 이루어지는 국제항공 小貨物運送 서비스의 일종	

物流用語	原語	用語定義案	備考
랜드 브리지시 스템	land bridgesy-tem	일관 운송업자의 책임하에 항로를 중심으로 한 海上運送經路에 중간 구간인 일부 大陸橫斷經路를 매개운송구간으로 추가하여 화물의 환적없이 선적된 화물 그대로 일관운송함으로써 최종 목적지까지 선박, 트럭 혹은 철도 때로는 항공편 등 2개 이상의 상이한 운송수단에 의해서 운송되는 서비스	
配送	delivery	商去來 성립후 고객이 지정한 수화인에게 화물을 배달 또는 발송하는 것	
配車	vehicle dispat- ching	고객에 대한 서비스 수행을 위해 차량의 운행경로와 운행일정을 정하는 것	
보기	bogie	走行裝置와 그에 따른 부수장치를 하부차체로 고정시켜놓은 것	
保税運送	bonded transp-otation	화물을 양하시킨 항구에서 바로 통관하지 않고 보세지역에 수입화물을 운송하여 그곳에서 통관절차를 취하는 경우 항구와 항구간, 보세지역 상호간 수입허가에 앞서서 인정되는 운송	
複合運送	combined tran-portation	複合運送人이 자기의 보관하에 인수한 물품을 어느 국가의 한 지점에서 다른 국가에 위치해 있는 지정 인도지점까지 複合運送契約에 따라 해상, 내륙수로, 항공, 철도나 도로운송 등 여러 운송방식 중 두가지 이상의 운송방식을 사용하여 운송하는 방식	
複合運送人	multimodal tra-nsport operator	자신을 대리한 타인을 통하여 複合運送契約을 체결하고 송화인이나 복합운송작업에 관여하는 송화인의 대리인이나 주체로서 행동 및 계약의 이행에 관한 채무를 부담하는 사람	
上車	getting on a train(truck)	기차나 트럭에 물건을 싣음	
船荷證券	bill of lading	해상운송에 있어서 운송화물의 선적이나 선적을 위해 인수후 발행되는 운송화물의請求權을 나타내는 有價證券	
輸送	conveyance	운송과 동의어로 기차, 배, 자동차 등으로 짐을 실어보냄	
沿岸運送	coastal transpo- rtation	한 나라의 영토안에 있는 호수, 하천 및 연안의 각 항구사이의 항로를 따라 행해지는 운송	
運搬	carring	물품을 비교적 한정된 범위내에서 이동시키는 것	
運送	transportation	상품의 생산된 장소와 필요로 하는 장소간에 존재하는 장소의 격차를 조정하기 위한 財貨의 이동	
運送周旋人	forwarder	화주를 대신하여 화물의 통관, 입출고, 집하, 선적, 인도 등의 서비스를 제공하고 그에 따른 수수료를 취하는 개인 및 법인	

物流用語	原語	用語定義案	備考
直配	direct delivery	생산자 또는 판매점으로부터 직접 소비자에게 배달하는 일	
集貨	gathering of goods	화물이나 상품을 모으는 것	
出荷	shipment	화물을 내어보냄	
컨테이너 터미널	container terminal	컨테이너 운송방식에 있어 해상운송과 육상운송의 접점으로서 항구 앞에 위치하여 本船荷役, 하역준비, 화물보관, 컨테이너 및 컨테이너화물의 접수, 각종 기계의 관리보관을 맡을 시설을 갖춘 지역	
託送	consignment	남에게 의탁하여 물건을 보냄	
宅配	home delivery	小貨物一貫運送이라 하며 화주로부터 1건 또는 1개 이상의 소형·소량의 화물운송을 의뢰받아 송화주의 門前에서 수화주의 門前으로 화물의 집화, 포장, 운송, 배달에 이르기까지 자기의 책임하에 화물운송 및 이에 관련된 일련의 서비스를 신속·정확하게 제공하는 便宜爲主의 운송체계	
宅配業	home delivery business	小貨物에 대한 운송을 화주로부터 의뢰받아 송화중의 문전에서 수화주의 문전으로 화물의 집화, 포장, 보관, 운송, 배달에 이르기까지 자기 책임하에 화물운송 및 이에 관련된 일련의 서비스를 신속·정확하게 제공하는 일종의 小貨物一貫運送業	
下車	getting off a train(truck)	기차나 트럭에서 물건을 내림	
航空運送	air transport-ation	항공기의 항복에 승객, 우편 및 화물을 탑재하고 국내외 공항에서 공로로 다른 공항까지 운송하는 운송시스템	
海上運送	marine transportation	화물선을 운송수단으로 하여 遠洋航路와 沿岸航路를 따라 운항하는 운송시스템	
協業運送	cooperative transportation	중소 트럭업자가 경영의 독립성을 유지하면서 공동으로 운송을 함으로써 기업규모의 확대와 효율운송의 추진을 통하여 공동이익을 증진하려는 조직운송의 한 형태	
混載	consolidation	출발지의 한 장소에서 다수의 화주로부터 소량화물을 모아單一貨物의 형태로 목적지의 代理人에게 보내어 각각의 수화주에게 인도하는 형태	

## 3) 保管관련 용어

物流用語	原語	用語定義案	備考
公共倉庫	public warehouse	관공서 및 이에 준하는 공익기업체가 공익을 목적으로 건설한 창고	

物流用語	原語	用語定義案	備考
共同輸・ 配送團地	joint distribution center	同種 및 異種企業간에 또는 유통업체들이 도매거래기능, 유통가공기능, 공동 수·배송기능, 공동재고기능을 수행하는 대규모 物流團地	
內陸컨테이너 기지	ICD(inland co-n-tainer depot)	항만 또는 공항이 아닌 내륙시설로서, 고정설비를 갖추고 여러 内陸運送手段에 의해 미통관된 상태에서 이송된 여러 종류 화물의 일시적인 저장과 취급에 대한 서비스를 제공하고, 세관의 통제하에 수출 및 연계운송을 위하여 일시적 장치, 창고보관, 재수출, 일시상륙 등을 담당하는 단체들이 있는 장소	
데포	depot	생산지로부터 소비지까지 화물을 배송하는 과정에서 최종 소비자에게 화물을 전달하기 전 소정의 작업을 위하여 화물을 모으는 장소	
配送센터	distribution center	多種大量의 물품을 공급자로부터 인수하여 불류, 보관, 유통가공, 정보처리함으로써 다수의 수요자에게 주문한 물품을 만족할 만한 소비스로 배송하기 위한 시설	
保管	storage	제품의 품질과 수량을 보장함과 동시에 생산과 소비의 거리를 조정하여 시간적 효용을 창조하기 위하여 입출하할 수 있는 상태로 물품을 놓아두는 것	
保税倉庫	bonded wareh-ouse	保税區域의 일종으로 수입절차를 거치지 않은 화물로서 관세부과의 유예를 목적으로 장기간 장치 보관할 수 있도록 허용된 창고	
保税貨物	bonded goods	외국물품으로서 수입허가가 안된 상태에 있는 화물	
營業倉庫	public wareho-use	다른 사람이 기탁한 물품을 보관하고 이에 대한 댓가로 보관료를 받는 창고	
流通센터	commercial distribution center	대도시 주변에 배송센터, 트럭 터미널, 비축창고 등 유통시설을 집중적으로 건설해 유통활동의 據點으로 이용되는 장소	
流通倉庫	distribution warehouse	유통과정에 있어서 상품의 구매, 배송의 거점으로서의 기능을 갖춘 창고	
賃貸倉庫	lease warehou-se	營業倉庫業者 이외의 기업 또는 개인이 소유하고 있는 창고를 賃貸료를 받고 다른 기업 또는 개인에게 저장, 보관을 목적으로 제공하는 창고	
入庫	warehousing	물건을 창고에 집어넣음	
自家倉庫	private ware-house	제조업자나 유통업자 자신의 물품을 보관하기 위해 설치한 창고	
自動化倉庫	automatic warehouse	화물의 입하, 입고, 저장, 물품 선별, 출고, 출하작업 등 이 기계화작업에 의하여 이루어지는 창고	

物流用語	原語	用語定義案	備考
倉庫自動化	warehouse automation	자재조달, 생산, 판매관리의 중간과정에서 나타나는 보관관리를 컴퓨터나 自動制御技術에 의하여 통제될 수 있도록 하는 관리시스템	
倉庫	warehouse	제품의 보관장소	
出庫	delivery	물건을 창고에서 빼냄	

## 4) 荷役관련 용어

物流用語	原語	用語定義案	備考
規格貨物	standardization cargo	파렛트 화물, 컨테이너 화물 등 규격화되어 있어 취급이 용이한 화물	
벌크貨物	bulk cargo	粒子나 粉末狀態로 포장하지 않고 싣거나 액체상태로서 용기에 넣지 않고 선박의 탱크에 싣는 화물	
揚荷	discharging	선박으로부터 부선 또는 부두위에 화물을 내려놓고 작업	
容積貨物	measurement cargo	單位貨物의 부피가 아주 크거나 장척화물로서 특별한 주의를 요하는 화물	
積荷	stowing	화물을 화차내나 본선의 선창에 장치하기 위하여 싣는 작업	
정량화물	clean cargo	물품이 깨끗하고 포장이 잘 되어 있어서 다른 화물과 혼적 또는 접촉되어도 손상을 입히지 않는 화물	
重量貨物	heavy lift cargo	單位貨物로서 중량이 큰 화물	
지게차	fork lift	상하 조작이 가능한 화대 장치를 가진 하역기기	
特別貨物	special cargo	화물의 성질, 형상, 중량, 가격 등 화물자체의 특수한 성질로 인하여 운송, 보관상 특별한 설비와 취급상 주의를 요하는 화물	
荷役	material handling	보관과 운송의 양단에 있는 물품을 취급하는 활동으로 각종 운반수단에 화물을 싣고 부리는 것과 보관화물의 창고내에서의 쌓기와 내리기 또는 이에 부수되는 작업	

## 5) 包裝관련 용어

物流用語	原語	用語定義案	備考
工業包裝	industrial packaging	물품의 운송, 보관을 주목적으로 하는 포장	
個別包裝 (낱포장)	item packaging	물품 개개의 포장으로 상품가치를 높히거나 보호하기 위하여 적절한 포장재료나 용기 등으로 물품을 포장하는 기술 또는 시행한 상태	

物流用語	原語	用語定義案	備考
過剩包裝	over packaging	포장기술에 입각한 과학적인 설계에 의하지 않은 적정범위를 넘는 과잉된 포장	
內部包裝 (속포장)	intermediate packaging	물품의 내부를 포장하는 것으로 수분, 습기, 광열, 충격 등을 방지하기 위하여 적절한 재료, 용기 등으로 물품을 포장하는 기술 또는 시행한 상태	
商業包裝	commercial packaging	소매를 주로하는 상거래에서 판매촉진과 점포매매의 편리성, 작업의 효율화를 목적으로 하는 판매포장	
外部包裝 (겉포장)	outer packaging	물품의 외부를 포장하는 것으로 물품 또는 포장물을 상자, 포대, 나무통, 양철통 및 각종 대(袋) 등의 포장재료나 용기에 싸거나 넣는 것과 또는 무용기 상태로 묶어서 화물표시 기호나 화인을 찍는 기술이나 상태	
一般貨物	general cargo	적재상에 별도의 주의나 취급방법이 필요하지 않은 잡화종류의 화물	
眞空包裝	vacuum packaging	연화비닐, 폴리 에칠렌, 폴리 프로필렌 등 얇은 연장필름을 이용하여 식료품의 부패를 막기 위해 진공에 가까운 상태로 포장하는 방법	
컨테이너	container	일정 크기의 내용적과 반복사용에 견딜 만한 강도를 갖고 있고, 특별한 구조와 화물을 적재 또는 반출하는 데 편리한 문과 이를 안전하게 통인할 수 있는 장치가 있어야 하며, 연결되는 여러 가지 수송수단에도 내용물의 이동 없이 적용될 수 있도록 특별히 설계된 내용물의 보호기능에 중점을 둔 의장불필요의 일괄 포장 수단	
컨테이너화	containerization	화물을 컨테이너라는 상자형 용기에 넣어 이를 하역, 운송상의 취급단위로 삼는 현상	
特別貨物	special cargo	화물의 성질, 형상, 중량, 가격 면에서 운송, 보관상 특별한 서비스와 취급상 주의가 요구되는 화물	
파렛트	pallet	화물을 하역, 수송, 보관하기 위해 단위 수량을 적재할 수 있는 적재면과 포크가 들어올 입구로 구성되어 있는 하역대	
파렛트화	palletization	생산지로부터 소비지까지 한 파렛트를 이용하여 유통, 이동시키는 것	
包裝	packaging	물품의 수송, 보관, 판매, 사용 등에 있어서 가치와 상태를 부각하거나, 상태를 보호하기 위하여 적절한 재료나 용기로 싸는 기술 또는 시행한 상태로서 個別包裝(낱포장), 内部包裝(속포장), 外部包裝(겉포장)의 3종류로 나뉘어진다.	
標準 파렛트	standard pallet	KS 표시규격 파렛트중 1973년 정부가 標準化된 수송장비의 적재함 내치수폭을 고려하여 지정한 1,100×1,100mm(T11)와 포장 규격의 一貫運送用 평파렛트(KS 2155-1973)	

物流用語	原語	用語定義案	備考
貨印	case mark	포장화물의 외장에 기입하는 특정의 기호, 번호, 목적지 및 기타의 표식을 총칭하는 것으로 운송인이나 화물취급자로 하여금 매도인의 창고에서 매수인의 창고까지 유통되는 동안에 화물의 확인이나 관련서류의 대조와 점검 등을 위해 이용하는標識	

## 6) 情報関連用語

物流用語	原語	用語定義案	備考
近距離情報通信網	LAN(local area network)	기업내 情報通信網으로 불리는 것으로 사무실의 한 층 또는 동일 건물내 등 인접한 지역안에서 활용되는 컴퓨터를 비롯한 패시밀리나 워드 프로세서 등 각종 정보시스템을 유기적으로 연결하여 정보를 신속하게 소통시키는 일종의 첨단 구내 데이터통신망	
端末機	terminal	중앙의 電算機와 통신회선을 중계로 하여 접속되어 있는 장치 혹은 사용자가 이것을 통하여 자료의 입출력을 할 수 있는 장치	
物流コード 심볼	physical distribution code symbol	화물확인, 입출고, 소분류, 행선지 지시, 견품, 계량 등 물류활동을 자동화하기 위해 표시하는 바코드 심볼	
바 코드	bar code	문자나 영숫자를 각기 다른 굵기의 선과, 선 사이의 간격의 조합으로 제조국가, 회사 및 제품명, 가격 등 상품에 관한 모든 정보를 표현함으로써 物流情報의 신속한 관리와 효율적인 관리를 위하여 사용되는 코드	
바 코드 시스템	bar code system	상품에 제조업체, 제품코드 등을 나타내는 바 코드를 부착하여 유통시킴으로써 정확하고 효율적인 물류관리를 도모하기 위한 시스템	
附加價值通信網	VAN(value added network)	서비스 업자가 회선 제공업체로부터 회선을 빌어와 이를 전산기와 결합후 고도의 통신 처리 기능 등 부가가치를 불여 판매하는 서비스	
소프트웨어	software	컴퓨터를 작동시켜 명령을 내리고 자료를 처리하도록 하는 프로그램 등 이용기술의 총칭으로 유통부문에 사용할 때에는 체계 및 서비스 전반을 의미함	
시스템	system	여러 개의 독립된 구성인자가 고유의 기능을 가지며, 전체목표 달성을 위하여 상호 유기적으로 결합되어 있는 집합체	
온 라인 시스템	on line system	중앙의 컴퓨터와 遠隔地에 있는 단말기를 運送回線으로 직접 연결하는 체계로 자료 발생지에서 직접 컴퓨터에 자료를 입력하면 중앙의 컴퓨터에서 입력된 자료를 바로 처리, 자료로 유지하여 필요시 이용하려는 곳에 직접 출력 자료를 전송하는 방식	

物流用語	原語	用語定義案	備考
인터넷	internet	遠距離 네트워크들과 상호연결을 통하여 電子郵便交換 및 정보 검색을 목적으로 한 중소규모의 네트워크의 집합체	
資料	data	사람 또는 자동화수단에 의한 통신·해설 또는 처리에 적합하도록 定型化된 사실이나 개념 또는 지시의 표현	
電算網	computer network	2개 이상의 컴퓨터가 정보나 자원을 공통으로 유용하게 이용할 수 있도록 합으로써 전체의 신뢰성과 유연성을 높일 수 있도록 통신회선을 거쳐서 서로 연결된回線網	
電子文書交換	EDI(electronic data exchange)	상업용 문서를 구조화하고 기계처리가 가능한 일정한 정형화된 명료한 내용의 거래 및 행정관련 정보를 당사자 전체가 합의한 구문규칙에 맞추어 컴퓨터 통신회선을 통해 사업자간 상호 전송하는 시스템	
電子郵便	electronic mail	通信網을 통해서 보내는 전산 부호로 된 편지나 부호	
情報	information	현실 세계에서 관찰되고 측정된 자료를 처리하여 인간에게 더욱 유용한 형태로 해석한 것	
情報物流	physical distribution on information	종합적인 物流活動의 원활화를 도모하는 데 필수불가결한 존재로서 생산에서 소비에 이르기까지 물류활동을 구성하고 있는 운송, 보관, 하역, 포장 등의 제 기능을 유기적으로 결합하여 物流管理를 효율적으로 수행하게 하는 정보시스템	
컴퓨터	computer	입력장치, 기억장치, 연산장치, 제어장치, 출력장치로 구성되어 주어진 정보를 이용하여 그 정보를 정해진 과정에 의해 기억 또는 처리하고 그 결과를 나타내 주는 장치	
通信網	network	자료 통신 체계에서 단말장치, 전송장치, 교환장치 및 선로 등으로 구성되는 전송 매체들간에 통신회선을 통하여 연결된 체계	
販賣時點情報管理	POS(point of sale)	販賣時點에서 자동판독방식의 금전등록기를 통하여 가능한 상세한 정보를 점포 혹은 본부의 중앙컴퓨터에 신속하게 전달하여 각 부문에 효과적으로 이용될 수 있는 정보로 가동하여 전달하는 시스템	
하드웨어	hardware	컴퓨터 조직중 중앙연산처리장치, 입출력장치, 외부 기억장치 등 컴퓨터의 본체나 주변기기를 포함한 기계적 장치를 의미하며, 유통부문에서 사용할 때에는 창고, 하역장치, 운송수단 등 物理的設備를 의미함	

## 3. KS物流用語의 統一化

## 1) 통일되지 않고 混用되고 있는 용어의 標準化

原 語	使 用 例	統 一 化 案
crane	크레인, 크레인, 기중기	기중기
pallet	팔레트, 팔렛트, 파렛트, 파레트, 펠리트, 펠럿	파렛트
container	컨테이너, 콘테이너	컨테이너
packing	페킹, 포장	포장
forklift	포크 리프트, 지게차	지게차
unloader	언로더, 언로우더, 양하기	양하기
conveyor	콘베이어, 컨베이어	컨베이어
unit load	유니트 로드, 유닛 로드, 단위 적재, 단위 화물	단위 적재
unit load system	유니트 로드 시스템, 유닛 로드 시스템, 단위 화물 체계, 단위 수송 방식, 단위 화물 시스템, 단위 적재 시스템	단위 적재 시스템
unit handling	단위 취급, 유니트 핸들링	단위 취급
palletization	팔레트화, 팔렛타이제이션, 팔렛화	파렛트화
pallet loader	팔레트 로더, 팔레트 로더, 팔레트 로우더, 팔레트 적하기	파렛트 적하기
containerization	컨테이너리제이션, 컨테이너화	컨테이너화
switch	스위치, 개폐기	개폐기
rack	랙크, 랙, 선반, 시렁	선반
cargo	카고, 화물	화물
chassis	섀시, 샤크시	섀시

原 語	使 用 例	統 一 化 案
hook	훅, 훅크, 고리	고리
label	레이블, 라벨, 표찰	표찰
roller	로울러, 롤러	롤러
motor	전도기, 전동기, 모우터, 모터	전동기
switch	스위치, 개폐기	개폐기
unloader	언로우더, 언로더, 양하기	양하기
coating	코팅, 코오팅, 피복	피복
hook	훅, 고리, 훅크	고리

## 2) 外國語와 한글이 혼용되어 있는 용어의 標準化

原 語	使 用 例	統 一 化 案
bailing	배일포장	마대포장
pillow type packaging	필로 타입 포장	베개형 포장
sealing machine	씰링기	봉합기
horizontal type forming, filling and closing machine for flexible package	가로형 필로 타입 포장기	가로 베개형 포장기
skin packaging machine	스킨 포장기	표면 포장기
case packing machine	골판지 케이서	풀판지 봉합기
ring crush test	링크러시 시험	압축강도 시험
concora medium test	콩코라 미디움 시험	평면 압축강도 시험
paper band for top closing	종이 밴드	종이 끈

原 語	使 用 例	統 一 化 案
simple valve	심플 밸브	단순 밸브
fretting corrosion	프레팅 부식	찰과부식
ceramic coating	도자기 코우팅	도자기 피복
gloss calender	광택 캐린더	광택 캘린더
rotary cutter	로우터리 재단기	로터리 재단기
offset paper	옵셋트 용지	오프셋 용지
physical distribution module	물류 모듈	물류 모듈
unit load size	유닛 로드 사이즈	단위 적재 치수
palletizing pattern	펠릿 적재패턴	파렛트 적재방식
ceiling air duct	천정 냉각	천정 공기통
cold roll box pallet	콜드로울 상자형 팰리트	콜드롤 상자형 파렛트
pool pallet, exchange pallet	기지용 팰리트	공용 파렛트
captive pallet	장내용 팰리트	전용 파렛트
main switch	메인 스위치	주 개폐기
speed controller	스프드 조정기	속도 조정기
volatile memory	휘발성 메모리	휘발성 기억장치
communication	교신 데이터량	교신 자료량
-	데이터 유지시간	자료 유지 시간
non-volatile memory	불휘발성 메모리	불휘발성 기억장치
wheel	차륜	바퀴
cleaning device	클리이너 장치	청소기
rear axle	뒤차축	뒷차축

## 3) 외국어로만 된 용어의 標準化

原 語	使 用 例	統 一 化 案
prepackaging	프리페키지	예비포장
multi-pack	멀티 팩	다중포장
ampoule	앰풀	앰풀
closure	클로쥬어	봉합제
sealing compound	실링 컴파운드	고무 밀봉재
protector	프로텍터	보강재
cartoning machine	카터닝 머신	카터닝기
carton forming machine	카턴 포밍 머신	카턴 포밍기
cutter, cut off machine	카터	절단기
folder taper	테이핑 머신	테이핑 접합기
corrugation	코루게이션	골성형
glue pattern	글루 패턴	풀불임 선
crack	크랙	균열
erosion	에로전	침식
coating coller	코오텁 칼라	피복 씰
net unit load size	네트 유닛 로드 사이즈	순단위 적재 차수
pallet pool system	팰릿 풀 시스템	파렛트 공용 시스템
dry cargo	드라이 카고	건화물
bulk cargo	벌크 카고	날화물

原 語	使 用 例	統 一 化 案
coating	코오팅	피복
coating collar	코오팅 칼라	피복 색
unit load	유닛 로드	단위 적재
unit load system	유닛 로드 시스템	단위 적재 시스템
net unit load size	네트 유닛 로드 사이즈	순단위 적재 차수
pallet pool system	펠릿 폴 시스템	파렛트 폴 시스템
dry cargo	드라이 카고	건화물
bulk cargo	벌크 카고	날 화물
rack	래크	선반
pallet	펠릿	파렛트
palletizer	펠리타이저	파렛트 적재기
depalletizer	디펠리타이저	파렛트 하역기
open top container	오픈 탑 컨테이너	천정개방형 컨테이너
platform based container with incomplete superstructure and fixed ends	플랫 랙 컨테이너	플랫 랙 컨테이너
pallet	펠리트	파렛트
silo pallet	사일로 펠리트	사일로 파렛트
tank pallet	탱크 펠리트	탱크 파렛트
roll pallet, wheeled pallet	로울 펠리트	롤 파렛트

原 語	使 用 例	統 一 化 案
air motor, pneumatic motor	에어 모터	공기 전동기
mechanical brake	미캐니컬 브레이크	기계 브레이크
inverter	인버터	변환장치
overload limiter	로드 리미터	과부하방지장치
air motor	에어 모터	공기 전동기
muffler	머플러	소음기
pallet hanger	팬렛 햄어	파렛트 운반구
cycle time	사이클 타임	왕복시간
load limiting device	로우더 리미터	하중 제한기
return roller, return idler	리턴 로울러	리턴 롤러
belt cleaner	벨트 클리너	벨트 청소기
controller	컨트롤러	제어기

#### IV. 결 론

物流관련 용어는 산업별, 단계별, 기업별로 物流用語의 사용이 상이할 뿐만 아니라 개념정립 마저도 되어있지 않아 업무의 混線으로 인한 기업의 生産性 向上과 競争力 提高에 지장을 주는 요인이 되고 있다. 또한 物流過程의 체계적인 관리 및 업무효율을 저하시키고, 物流機器의 標準化를 지연시키는 원인이 되고 있다.

이러한 문제점의 해결을 위하여 현재 산업계 및 학계에서 사용하는 물류용어의 實態調査 결과 나타난 문제점은 다음과 같다.

① 현재 사용되고 있는 物流관련 용어는 부문별로 통일되어 있지 않고 심지어 업체마다 상이한 용어를 사용하는 사례가 없지 않아 物的流通의 흐름에 지장을

초래하여 業務效率을 떨어뜨리고 있다.

② 제품 규격에 대한 標準化마저 物流관련 용어의 복잡성으로 인해 그 성과를 기대하기 어렵다.

③ 物流관련 용어의 혼란은 운송, 하역, 포장, 보관 등의 物流過程을 체계적·효율적인 관리에 막대한 지장을 초래하고 있다.

④ 物流관련 용어의 통일이 이루어지지 않으면 物流機器의 발주업체나 생산·공급업체에도 각각 상이한 규격의 物流機器를 주문 생산하므로써 物流機器의 標準화가 더욱 지체되어 物流費의 증가로 國際競爭力 제고에 많은 어려움을 초래하게 될 것이다.

⑤ 정부의 KS物流標準用語에 대한 認知度가 낮고, 알고 있다 하더라도 使用頻度가 아주 낮다.

⑥ 物流用語의 완전 한글화는 국제교역상 지장을 초래하고 있다.

⑦ KS物流標準用語의 홍보및 교육이 미흡하다.

⑧ 분야별 KS物流標準用語의 통일화가 미흡하다.

⑨ KS物流標準用語輯의 방대함으로 인해 활용성이 미흡한 상황이다.

이와 같이 物流관련 용어가 통일화되지 못한 주요 원인은 物流라는 기본개념 도입이 1980년대 후반으로 짧은 역사로 인하여 언어의 사용에 있어 독자적으로 정확한 개념을 정립하지 않은 상태에서 외국어로 된 原語를 중심으로 무분별하게 도입하여 사용되었거나 회사별, 업종별에 따라 편의성 위주로 사용하였기 때문이다. 이러한 역사적인 사실외에 그동안 標準화된 용어의 제시가 미흡했고, 物流관련 용어의 標準화에 대한 적극적인 홍보가 없었기 때문에 物流用語의 혼란을 가속화하였다.

物流관련 용어의 統一化는 意思疏通의 원활화로 업무의 효율성 및 생산성 증대에 크게 기여할 것으로 사료되므로, 이러한 효율 및 生産性을 향상시키기 위한 物流관련 용어의 통일화를 하기 위한 방안은 다음과 같다.

① 物流관련 용어의 標準화를 분야별로 연차적으로 실시하여야 한다.

② 物流標準用語에 대한 교육 및 홍보가 강화되어야 한다.

- 교육 및 홍보 주체: 정부나 관련단체

- 홍보용 교재 제작: 문답식이나 만화식

- 교육시기: 분기~반기별로 정기적인 순회교육 실시

- 교육대상: 동종업체 중심
- 교육방법: 인쇄물이나 언론매체 활용
- 혜택부여: 일정이상 교육이수업체에 대한 物流團地 및 자금지원시 가산점 부여 등

③ 物流標準用語는 분야별로 연차적으로 標準化 작업이 이루어져야 한다.

④ 정부나 관련 학회의 주관하에 物流標準用語辭典 제작 및 배포가 필요하다.

物流用語標準化는 物流의 전 과정에 정보의 흐름을 원활히 하며, 物流管理業務의 체계화 및 효율화로 物流費 절감을 할 수 있어 國際競爭力提高에 기여를 할 것이며 나아가 意思疏通의 원활화로 업무능률 향상 및 생산성 제고, 物流機器의 표준화 기여하여 物流機器의 생산·보급 확대로 물류기기 산업 발전, 제품구격에 대한 용어를 단일화시키는 효과로 제품구격 標準化에 기여, 전산화가 용이하므로 정보수집의 신속성 및 정확성으로 기업의 대응능력 향상과 같은 효과를 기대할 수 있으므로 이에대한 지속적이고 체계적인 연구가 필요하다.

調査表

**물류표준화를 위한  
물류관련용어의 통일화 방안에 관한 실태조사**

- (1) 물류용어를 잘못 사용하여 업무에 지장을 받은 경우가 있습니까?  
 ① 있다.      ② 없다.
- \* ①로 응답하신 경우에만 (2) ~ (3)번에 응답하여 주십시오.
- (2) 그 이유는 무엇이라고 생각하십니까?  
 ① 용어의 한글화가 이루어지지 않았기 때문에  
 ② 용어가 통일되지 않은채 사용되었기 때문에  
 ③ 정의가 불명확했기 때문에  
 ④ 기타 ( )
- (3) 업무에 지장을 초래한 구체적인 용어로는 어떤 것들이 있습니까?  
 ( )
- (4) 물류용어의 통일화가 이루어지지 않아서 업무처리에 지장을 받고 계십니까?  
 ① 어려움이 많다.      ② 조금 어려운 점이 있다.  
 ③ 별 어려움이 없다.      ④ 전혀 어려움이 없다.
- (5) 물류용어가 통일화되면 업계에 어느 정도의 긍정적인 효과가 있을 것으로 기대하십니까?  
 ① 지대할 것이다.  
 ② 큰 효과는 없을 것이다.  
 ③ 전혀 없을 것이다.
- \* (5)에 답하여 ① 또는 ②로 응답하신 경우에만 (6)에 답하여 주십시오.
- (6) 긍정적인 효과가 있다고 생각하실 경우에 기대되는 구체적인 효과는 무엇이라고 생각하십니까?  
 ① 의사소통의 원활화      ② 업무 효율성 증대  
 ③ 전산의 편리성  
 ④ 기타 ( )
- (7) KS 표준용어를 알고 계십니까?  
 ① 알고있다.      ② 모른다.
- (8) ①번으로 답하신 경우 어느 정도 사용하고 있습니까?  
 ① 전적으로 사용      ② 자주 사용  
 ③ 가끔 사용      ④ 사용하지 않는다.  
 ⑤ 기타 ( )
- (9) KS 표준용어를 알고 있는 경우 어느 경로를 통하여 알게 되었습니까?  
 ① 관보      ② 관련기관의 홍보  
 ③ 잡지      ④ 언론매체  
 ⑤ 교육      ⑥ 다른 업체나 기관  
 ⑦ 기타 ( )
- (10) 주로 사용하시는 물류용어는 어느 분류에 속한다고 생각하십니까?  
 ① ISO      ② KS  
 ③ 영어      ④ 일본어  
 ⑤ 한글      ⑥ 모르겠다.  
 ( )
- (11) ①~④로 답하신 경우 그 이유는 무엇으로 생각하십니까?  
 ① 의사소통의 용이성      ② 기존용어의 관행  
 ③ 전산화의 편리성  
 ④ 기타 ( )
- (12) 물류용어의 통일화작업이 추진된다면 바람직한 방법은 무엇이라고 생각하십니까?  
 ① 국제적으로 통일      ② 국가적 차원에서 통일  
 ③ 동종업체간 통일  
 ④ 기타 ( )
- (13) 물류용어의 통일화작업이 이루어져야 한다면 어떤 것을 기준으로 해야 한다고 생각하십니까?  
 ① ISO 용어      ② KS 용어  
 ③ 업계사용 용어      ④ 학계사용 용어  
 ⑤ 기타 ( )
- (14) 부정적인 측면이 있는 경우에는 무엇이라고 생각하십니까?  
 ① 의사소통 곤란      ② 기존용어의 관행  
 ③ 비용증대  
 ④ 기타 ( )
- (15) 물류용어의 통일화는 어떤 기준으로 하는 것이 바람직스럽다고 생각하십니까?  
 ① 모두 한글로만 통일  
 ② 가능한 한 한글을 중심으로 통일  
 ③ 외국어를 중심으로 통일  
 ④ 외국어만으로 통일
- (16) 물류표준용어를 한글로만 하는 경우 문제점은 무엇이라고 생각하십니까?  
 ① 의사소통 곤란      ② 국제교역상 지장초래  
 ③ 기존용어의 습관화      ④ 모르겠다.  
 ⑤ 기타 ( )
- (17) 물류용어에 관한 통일안이 나왔을 경우 어려움이 있더라도 통일된 용어로 사용하겠습니다.  
 ① 반드시 사용하겠다.      ② 가능한 한 사용하겠다.  
 ③ 통일안과 상관없이 기존용어를 사용하겠다.  
 ④ 기타 ( )
- (18) 물류용어 흥보는 어느 기관이 주도하는 것이 바람직하다고 생각하십니까?  
 ① 정부      ② 관련 단체  
 ③ 학회      ④ 언론기관  
 ⑤ 기타 ( )
- (19) 교육 및 홍보를 실시하면 실시시기는 언제 하는 것이 적당하다고 생각하십니까?  
 ① 년 1회 실시      ② 반기 1회 실시  
 ③ 분기 1회 실시      ④ 필요시 수시  
 ⑤ 기타 ( )
- (20) 교육 및 홍보를 실시한다면 대상의 분류는?  
 ① 동종업체      ② 회사별  
 ③ 대상구분없이      ④ 기타
- (21) 물류용어 통일안의 홍보방안은 어떤 수단이 적당하다고 생각하십니까?  
 ① 비디오      ② 인쇄물  
 ③ 언론매체활용      ④ 순회교육  
 ⑤ 업체별 자체설시  
 ⑥ 기타 ( )
- (22) 인쇄물의 효율적인 제작방법은 무엇이라고 생각하십니까?  
 ① 교과서식      ② 만화식  
 ③ 문답식      ④ 기타
- (23) 물류용어 표준화와 관련한 개선사항이나 전의 사항을 기재하여 주시기 바랍니다.